

[Roque Chabás, Inscripciones romanas, *Boletín de la Real Academia de la Historia* 20, 1892, 105-108.]

INSCRIPCIONES ROMANAS.

Hemos de dar cuenta del hallazgo de varias inscripciones que vienen á aumentar el caudal de las conocidas en España. Acaso lleguen á tiempo para ser incluidas en el *Suplemento* que está confeccionando el profesor Hübner al tomo II del *Corpus inscriptionum latinarum*. De dos no publicadas hemos encontrado ahora la nota que tomamos hace pocos años cuando se descubrieron en Rafelcofer, partido de Gandía, y se conservan en un patio en las afueras de la parte oriental de este pueblo. Dice la primera:

THYMELE

H · S · E

rVSTICVS

deSVO · F · Q

Aquí está enterrada Thymele. Rústico de su peculio cuidó ponerle este recuerdo.

Esta palabra Thymele es griega, *θυμελεη*, significando el altar en donde *θυεταλι*, se sacrifica; especialmente el ara de Baco detrás de la orquesta en el teatro; también la harina que se ofrece en el ara y hasta la escena y el teatro mismo; pero en particular aquella parte de la escena en la cual están los *thymélicos*, esto es, los tocadores de flauta y de cítara y los cantores.

De solo una Thymele hace memoria la colección de Hübner, en el núm. 221, de Lisboa, que antepone á este cognomen el nombre de Julia.

Junto á la anterior se encontró y se conserva en el mismo sitio esta otra:

CN · SAVFEIVS

CN · L · ESYCH^v_s

AN · XVIII · H · S · E

Aquí está enterrado Gneo Saufeyo Esyco, liberto de Gneo, de 18 años de edad.

El nombre de Eneo Saufeyo se ve en dos lápidas que recogió D. Gregorio Mayans en su casa de Oliva, números 3613 y 3614. Parecen sepulcros las tres de libertos de Gneo Saufeyo. Del Museo Arqueológico de Tarragona cita Hübner tres marcas en barro saguntino, en que se ve este mismo nombre. Núm. 4970.⁴⁹ *Assellio Saufei*, ¹⁶⁵-*Dionusus Saufei* y ¹⁸⁸-*Felicio Saufei*.

La proximidad de Rafelcofer á Potrías, donde aún se fabrican barros cocidos, hace resaltar más la circunstancia de encontrarse el nombre de *Saufeyo* como vinculado en él y sus libertos á esta industria. Del sobrenombre (cognomen) *Esychnus* no se encuentra rastro en el *Corpus* (tomo II). En el Martirologio se escribe *Esychnus* ocho veces. Acaso proceda de *ἡσυχος* *quieto*. Es célebre este nombre en España por ser el de uno de sus varones apostólicos.

Otra tercera lápida ha aparecido en Utiel en el molino de Don Luis de Córdoba, donde queda empotrada en uno de los lados de la puerta de entrada. La piedra es del país, muy deleznable, y mide 1,30 m. por 0,60. No está completa en su parte inferior y aún se distingue encima de la inscripción y rodeado de una láurea

cuadrúpedo que semeja un oso ó un rinoceronte. Se lee claramente:

SEMPRONIA
CALLIOPE

Solo un *Calliope* se registra entre las inscripciones latinas de España, y es una sierva de C. Manlio Torquato (núm. 1452), que murió en Herrera, cerca de Écija. Otra *Calliopa*, también sierva, aparece en Cartagena (núm. 3490). En la primera forma vemos el nombre de una Musa y significa *la de hermosa voz*. La segunda forma está tomada del dórico. Cuando se encontraron esta piedra en el pasado siglo, grabaron la fecha, de manera que pusieron entre la figura y los nombres AÑO DE 1766.

Nuestro amigo D. Antonio Chabret ha tenido poca ocasión de poder rectificar la inscripción núm. 3569 que aún existe en Monforte sobre la pared interior del Archivo municipal. Lumiares, que la dio el primero á conocer, la copió mal, pues allí claramente se lee:

FURPA
TIGE
ANNORV. XXVIII
H · S · E

Sobre la inscripción hay grabados dos rosetones, y la P y la A de *Furpa* tienen la forma ibérica. Su conservación es perfecta y aún se perciben las líneas que sirvieron al grabador para trazar en rústicos caracteres esta dedicación funeraria. Creemos ver en esta piedra una prueba de que nuestro pueblo no pronunciaba la M final, que por esto dejó de ponerse en *annorurn*. Es un nuevo dato para el estudio del P. Fita, *Restos de la declinación céltica en algunas lápidas de España*.

Nos sorprende la semejanza con otra sepulcral de *Gades*, número 1740, dedicada á TVRPA · THYCE, que no puede ser el mismo personaje, pues en ambas se añade H · S · E *aquí está enterrada*.—En ambas está escrito mal el cognomen, que ni es

THYCE, ni TIGE, sino TYCHE, del griego *τύχη fortuna*. El nombre FVRPA regularmente será corrupción de TVRPA que aparece en otras inscripciones.

Finalmente, en Sagunto se encontraron otra hace poco, también incompleta, y está colocada en el teatro romano. Es de piedra del país y dice así:

L . F L A V I
T H A L A M
A N ◁ X X X X

El nombre Flavio es bastante común, pero del cognombre Thalam... no conocemos otro. No podemos saber la condición de la persona sepultada, ni siquiera su sexo y los años de fijo que tenía, que aproximadamente estaban entre 40 y 48: al romperse la piedra han desaparecido estas circunstancias.

Valencia, Agosto de 1891.

ROQUE CHABÁS.

(De *El Archivo*, Revista de ciencias históricas.)